

Chantey

LE BULLETIN DES CONCESSIONNAIRES MARINE YAMAHA

Juin 2017

No. 164

Version française

YAMAHA MOTOR CO., LTD., Marine Business Operations, 2500 Shingai, Iwata, Shizuoka 438-8501, Japon



SOMMAIRE

- P1 Chantey Spécial : YDIS Smart : Un nouvel outil pour améliorer la qualité du service
- P3 Petits conseils de mécanique : Présentation des vis et boulons TORX®
- P4 Kurt part à la pêche en Australie : Le poisson de mes rêves - le Saratoga
Revue d'actualité : Campagne 3S à Brunei, et plus

Chantey
Spécial

YDIS Smart : Un nouvel outil pour améliorer la qualité du service



L'idéal du service Marine Yamaha consiste à trouver rapidement la cause de toute défaillance et à la réparer sur le champ afin que les hors-bords de nos clients soient toujours prêts à l'emploi. Les moteurs hors-bord 4 temps à injection de carburant étant devenus la norme, le Yamaha Diagnostic System (YDIS) est désormais l'élément incontournable d'un service Yamaha de qualité.

Dans ce numéro de *Chantey*, nous vous présentons l'application mobile YDIS Smart qui rend le système YDIS encore plus convivial et accessible.

YDIS Smart

YDIS Smart est une application mobile gratuite d'inspection et diagnostic pour moteur hors-bord Yamaha, mise au point par la Division du service après-vente de la Section des activités marines, faisant partie de Marine Business Operations chez YMC. L'application a été lancée en mars 2016 et peut être téléchargée en version Android depuis le Google Play Store, ou iPhone depuis l'Apple App Store.

Tout ce dont vous aurez besoin pour utiliser le système, c'est un Smartphone sur lequel vous aurez installé l'application, et un adaptateur compact spécial pour le raccorder au hors-bord. Une fois connecté à l'unité de contrôle du moteur (ECU) via Bluetooth, vous pouvez rapidement et facilement accéder aux informations nécessaires à l'inspection du moteur, comme les paramètres moteur variés et le dossier de diagnostic.

Available on the
App Store



GET IT ON
Google Play



L'adaptateur spécial sert à connecter un hors-bord à l'application YDIS Smart



Caractéristiques de YDIS Smart

Tandis que la version PC du système YDIS est un outil spécifique de dépannage dont les fonctions vont de l'identification des pannes aux essais de fonctionnement complémentaires, l'application YDIS Smart sert à faciliter le processus d'inspection du moteur. Toute défaillance identifiée par l'appli peut être envoyée à la version PC pour le travail de dépannage.

Avantages de l'application

- L'application étant installée sur un Smartphone, que l'on a généralement toujours avec soi, elle permet une réponse immédiate sur le terrain à une panne de moteur subite ;
- Les données obtenues par l'appli peuvent être envoyées à la version PC rapidement et facilement ;
- Les fonctions sont simples et conviviales.

Fonctions de l'appli

YDIS Smart fournit les neuf fonctions suivantes, qui sont indispensables dans les premières étapes d'inspection et de dépannage.

- Consultation du dossier de diagnostic
- Vérification de la durée d'utilisation du moteur par plage de régime
- Contrôle du moteur
- Affichage du tachymètre
- Fonctions de diagnostic simples
- Réinitialisation du système de commande électronique
- Enregistrement de données simples
- Acquisition des données sauvegardées
- Gestion des données

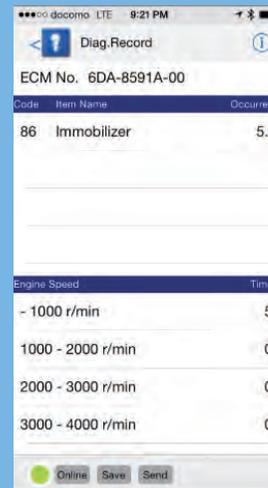
Bref résumé

L'appli YDIS Smart est dotée d'une interface qui simplifie les fonctions de diagnostic et les résume en un format bien lisible, afin de faciliter les inspections de moteur in situ. Le contenu affiché est aisé à comprendre pour le propriétaire d'un hors-bord lors d'un dépannage sur place, ce qui favorise aussi la communication avec les clients.

Toutes les données du hors-bord obtenues par les fonctions de diagnostic de l'appli sont évaluées et disposées sur un écran unique, et les différents paramètres sont codés selon un système de couleurs vert, jaune et rouge qui représentent l'état du moteur. Si l'on ne voit que du vert en faisant défiler l'écran vers le bas, cela indique visuellement que le moteur fonctionne sans problème.

Pour bien faire comprendre l'état du moteur à son propriétaire, vous pouvez illustrer vos explications en montrant l'écran. Le fait de pouvoir afficher des données à l'aide d'un outil de diagnostic contribue à renforcer la confiance du client et offre des opportunités commerciales potentielles en signalant les opérations de maintenance nécessaires et les pièces à remplacer.

Par ailleurs, les données lues par l'appli peuvent être transmises facilement, ce qui accélère la communication d'informations



importantes. En plus de simplifier la gestion des informations clients du concessionnaire, l'appli YDIS Smart permet d'offrir rapidement des conseils de maintenance et de dépannage, alors qu'auparavant il fallait déposer une demande individuelle auprès du distributeur Yamaha local, expliquer le problème au téléphone ou envoyer des courriels depuis un bureau. La plus grande vitesse de réaction contribue également à gagner la confiance des clients.

Au fur et à mesure que nos produits deviennent de plus en plus complexes et sophistiqués, Yamaha prend soin de faire évoluer aussi les outils qui répondent aux besoins du SAV. Nous espérons que vous utiliserez l'appli YDIS Smart, en plus de la version PC, pour tirer parti des nouvelles possibilités qu'elle offre et améliorer la qualité du service après-vente sur l'ensemble de votre marché.

Présentation des vis et boulons TORX®

Dans ce numéro, nous allons voir comment et où sont utilisés les vis et boulons TORX®. Les vis et les boulons jouent un rôle primordial dans l'assemblage des différentes pièces d'une machine, et permettent de démonter et remonter la machine lors des opérations de maintenance. Étant donné qu'il est inutile d'expliquer ici à quoi elles servent, nous allons examiner comment et où les vis TORX® sont utilisées, en particulier sur les moteurs hors-bord.

Vis et outils TORX®



Inventées aux États-Unis en 1967, les vis TORX® sont très connues et utilisées à l'heure actuelle en tant que vis de sécurité. Le dessin des vis TORX® et des outils correspondants permet un bon engagement et un couple de vissage supérieur. Ces avantages, plus que la résistance au sabotage, ont fait que les vis TORX® sont devenues plus répandues que les vis cruciformes, en particulier en Europe. Si l'on veut, les vis de type T peuvent même être tournées avec un tournevis plat ordinaire.

Certaines vis TORX® sont conçues spécifiquement pour la sécurité et ne peuvent être tournées qu'avec l'outil approprié.

Vis TORX® de sécurité



Vis TORX® de type T



La vis de gauche est une vis TORX® de sécurité. Contrairement à la vis de type T à droite, elle possède une excroissance au centre qui empêche de la tourner de force avec un tournevis plat ordinaire. Il est cependant facile de se procurer le tournevis approprié pour ce type de vis au Japon, et elle n'est plus très efficace en tant que vis de sécurité.

Vis de sécurité utilisées sur les hors-bords

Savez-vous quel type de vis de sécurité est utilisé sur un moteur hors-bord et où ?

Capteur de position du papillon (TPS)

Une vis de sécurité TORX® (avec une excroissance au centre) sert à fixer le capteur de position du papillon (TPS). Ce type de vis empêche que le TPS soit démonté. En évitant qu'il soit modifié, on est assuré qu'il fonctionne correctement.



Quand vous voyez une vis de ce type, cela signifie que vous ne devriez pas démonter le composant sans une permission ou des instructions spéciales.

Afficheur 6Y9

Sur la photo ci-dessous, des vis TORX® servent à fixer le dos d'un afficheur 6Y9. Comme ce sont des vis TORX® ordinaires sans l'excroissance que l'on trouve au milieu des vis de sécurité, on pourrait supposer qu'il s'agit de vis courantes.



L'afficheur 6Y9 n'est cependant pas conçu pour être démonté lors des opérations de maintenance, et même si vous voyez ce type de vis, vous ne devez pas démonter ce composant sans permission ou instructions spéciales.

Boulons de culasse

La culasse est un autre composant d'un hors-bord où des vis TORX® sont adoptées. Étant donné qu'elles servent à fixer la culasse au bloc, c'est un des cas où elles sont utilisées strictement pour leurs caractéristiques de serrage supérieures, contribuant à prévenir l'usure et l'arrachage.

En résumé, on trouve des vis et des boulons TORX® sur les moteurs hors-bord et les équipements périphériques, mais ils ne sont pas forcément utilisés de la même manière. En conséquence, les clients doivent être informés que ces types de vis et de boulons signalent des pièces ou des composants qui ne devraient pas être déposés sans précautions ou instructions adéquates. Les techniciens des concessionnaires et des ateliers de dépannage devraient aussi toujours vérifier si les pièces et les composants serrés par des vis TORX® peuvent être démontés lors des opérations de maintenance.



Kurt part à la pêche en Australie



Australie Billet N° 2

Le poisson de mes rêves – le Saratoga

J'ai longtemps rêvé de parcourir le monde pour pêcher des poissons inconnus, et ma liste de souhaits est très longue. Ma cible est cette fois une variété qui existe depuis les temps préhistoriques, le saratoga du sud.

J'ai découvert le saratoga il y a quelques années dans une émission de télévision japonaise sur la pêche. Impressionné par sa beauté et sa nature agressive, je l'ai immédiatement ajouté à ma liste de poissons souhaités, mais je n'ai jamais eu l'occasion de m'y frotter. Avec le temps, j'ai même oublié dans quel pays il se trouvait.

Et l'autre jour, lors d'un séjour au lac Borumba dans le Queensland pour affaires, j'ai été ravi d'apprendre qu'on pouvait y pêcher le saratoga. En cherchant un peu, j'ai découvert qu'il s'agissait du même lac que j'avais vu dans l'émission de télévision il y a quelques années. Comme il se trouve à deux heures et demie de route de chez moi, j'ai rapidement accroché ma remorque et mon bateau et je suis parti tenter ma chance pour le week-end.

Le saratoga du sud est une espèce propre à l'Australie. Il s'agit d'un carnivore féroce qui dévore des poissons plus petits ou des insectes qui tombent dans l'eau. Pour l'attraper, on utilise un leurre de surface comme un « pencil bait » que l'on lance avec précision au bord des zones de végétation aquatique ou près de cachettes potentielles comme des troncs d'arbre ou des branches.

Comme ce lac était nouveau

pour moi et que je ne connaissais pas les bons coins et astuces, ma stratégie consistait à lancer de façon répétée un de mes leurres préférés. J'ai commencé à pêcher tôt le matin, et au bout d'environ cinq heures, j'ai découvert un site parfait avec plusieurs arbres qui se dressaient dans l'eau. J'ai lancé mon leurre soigneusement vers les racines des arbres, et du premier coup, quand j'ai déplacé mon leurre, quelque chose est sorti de l'eau avec un bruit explosif. C'était un saratoga ! J'ai ramené avec précaution ce premier spécimen dans mon bateau, une bonne prise de 73 cm ! J'avais enfin attrapé le poisson dont je rêvais depuis si longtemps.

Je n'ai pris aucun autre saratoga ce jour-là. Cette pêche a été laborieuse, mais quand la proie a enfin mordu, j'ai vécu l'expérience la plus spectaculaire et exaltante de ma vie de pêcheur. Je suis sûr que je n'oublierai jamais ce moment très spécial.

Kurt Takayanagi, YMA



Revue d'actualité

Activités des distributeurs mondiaux, infos variées

Le 10^{ème} Salon nautique de Moscou

Du 8 au 11 mars 2017 s'est tenu le Moscow Boat Show, la 10^{ème} exposition internationale de bateaux et voiliers, au Crocus Expo International Exhibition Centre à Moscou en Russie. Le salon a accueilli plus de 200 exposants de Russie et d'ailleurs, et attiré plus de 15 000 visiteurs.

OOO Yamaha Motor CIS (YMCIS) y exposait plusieurs bateaux sous forme de lots complets, équipés de moteurs hors-bord Yamaha dans le cadre du programme BBR (Boat Builder Relationship) de liens entre les fabricants de bateaux, en collaboration avec trois constructeurs russes (Volzhanka Yava, Victory et Berkut). Les bateaux fabriqués en Russie étant de plus en plus populaires ces dernières années, ces offres groupées ont suscité beaucoup d'intérêt au salon, car il s'agissait des premiers exemples d'un partenariat solide entre un fabricant de hors-bords et un constructeur de bateaux russe.

Parmi les autres produits particulièrement remarquables sur le stand de YMCIS, on peut citer les nouveaux modèles de

WaveRunners GP1800 et série EX, ainsi que le modèle étendard du constructeur de bateaux finlandais Buster, membre d'Inha Works Ltd., une société du groupe Yamaha Motor depuis 2016.

Par Tomoaki Yajikawa, Marine Business Operations, YMC



Campagne 3S à Brunei

En avril 2017, le distributeur de Yamaha Motor à Brunei, Hai Hwang Trading Company, a tenu une campagne 3S pour « Sales, Service, Spare Parts » (ventes, entretien, pièces détachées) dans trois régions du pays : Pengkalan Sibabau, Kampong Ayer et Kuala Tutong. Les clients, tels que les pêcheurs commerciaux et les propriétaires de bateaux de pêche sportive et de bateaux-taxis, pouvaient y faire inspecter leurs moteurs et changer leurs bougies gratuitement.

Des campagnes 3S sont tenues deux fois par an (en avril et octobre) dans différentes régions de Brunei pour aider les clients à comprendre l'importance des inspections régulières des moteurs et de l'utilisation des

pièces d'origine Yamaha. Elles permettent aussi de faire du réseautage avec les propriétaires de moteurs hors-bord Yamaha de longue date. Étant donné qu'ils sont nombreux à Brunei à posséder encore des vieux modèles Yamaha 2 temps, Yamaha continuera d'organiser ces campagnes 3S.

Par Chua Yeeling, Marine Business Operations, YMC



Le 22^{ème} Salon international de Chine (Shanghai)

Du 26 au 29 avril 2017 s'est tenu le 22^{ème} China (Shanghai) International Boat Show sur un nouveau site, Shanghai New International Expo Centre. Ce centre d'exposition étant plus petit que les précédents, les stands des exposants avaient droit à un espace plus restreint que par le passé, mais l'accès plus facile a permis de faire venir au salon plus de visiteurs que l'an dernier.

En accordant une place de choix aux gros hors-bords, le stand Yamaha mettait l'accent sur la diversité de sa gamme de moteurs hors-bord et sur la position de Yamaha en tant que fabricant numéro un de moteurs hors-bord dans le monde. Le nouvel écran tactile couleur CL7

était aussi exposé pour montrer aux visiteurs une simulation de ses capacités. Les nouveaux modèles de motomarines WaveRunner pouvaient être essayés par le biais d'un casque en réalité virtuelle très apprécié. Entretemps, à la réunion des distributeurs tenue dans un lieu différent, Yamaha présentait une approche marketing visant à abandonner l'accastillage de bateaux, ainsi que les stratégies et actions connexes. Malgré la taille plus petite du salon, Yamaha a réussi à mettre en valeur efficacement et de manière ciblée les attraits de la marque Yamaha.

Par Ayano Mabuchi, Marine Business Operations, YMC



Note de la rédaction



Dans le Chantey Spécial de ce numéro, nous couvrons la nouvelle application YDIS Smart. Il s'agit d'un outil d'inspection de moteur hors-bord qui peut réellement renforcer notre offre de service après-vente sur le marché. J'espère que vous en tirerez parti.

SITE WEB DES HORS-BORDS YAMAHA <https://global.yamaha-motor.com/business/outboards/index.html>

SITE WEB DES WAVERUNNERS <https://global.yamaha-motor.com/business/waverunner/>

Yamaha Outboards Channel sur YouTube

Vous pouvez y voir des scènes maritimes et des moteurs Yamaha au travail dans le monde entier.

Yamaha Outboards Channel <https://www.youtube.com/user/Yamahaoutboardmotors>